

17 June 2002

English only

**Eighth United Nations Conference on the
Standardization of Geographical Names**

Berlin, 27 August-5 September 2002

Item 12 (g) of the provisional agenda*

Toponymic data files: other publications

**Multilingual Glossary of Geographical Features,
4th edition (2002)**

Submitted by Italy**

* E/CONF.94/1.

** Prepared by Giovanni Orru.



N.	Italiano	Français	English	Greek (romanized)	Spanish	Romanian	Specification
1	Abbeveratoio	Abreuvoir	Trough	Potistra (zoon)	Abrevadero	Adăpătoare	A drinking-vessel for domestic animals
2	Acquedotto	Aqueduc	Aqueduct	Ydragogeio	Acueducto	Apeduct	An artificial tube or channel for conveying water
3	Aeromotore	Eolienne	Wind pump	Aerantlia	Aerogenerador	Motor eolian	A machine operated by the force of wind
4	Aeroporto	Aéroport	Airport	Aerolimín	Aeropuerto	Aeroport	A terminal facility used for aircraft
5	Altopiano	Plateau	Plateau, Highlands	Ypsípedo, Oropédio	Meseta	Podiș, Platou	An elevated area of land
6	Alveo	Lit de rivière	River bed	Koiti (potamoi)	Cauce	Albie	The channel in which a river flows
7	Antenna	Antenne	Transmitting mast	Kerafa	Antena	Antenă	An antenna for transmitting or receiving broadcasts
8	Arcipelago	Archipel	Archipelago	Archipelagos	Archipiélago	Arhipelag	A large group of islands
9	Argine	Digue	Embankment	Anáchoma	Dique	Dig	A bank to prevent water from passing beyond desirable limits
10	Autostrada	Autoroute	Motorway	Ethniki Odós	Autopista	Autostradă	A broad highway for high-speed traffic
11	Baia	Baie	Bay, Gulf	Kólpos, Ormos	Bahía	Golf, Baie	An indentation of the sea into the land with a wide
12	Baita	Chalet	Alpine hut	Kalyva, Katafygio	Chalé, Casa alpina	Cabană	A dwelling with an overhanging roof common in Alpine regions
13	Baracca	Baraque	Barrack	Parápigma	Barraca	Baracă	Housing characterized by extreme plainness or dreary uniformity
14	Bassopiano	Plaine	Lowlands	Kámpos	Llanura	Câmpie	An area of land that is low in relation to the surrounding country
15	Bivacco	Bivouac	Bivouac	Katavlisμός	Vivac, Campamento	Bivouac	A temporary shelter on a lofty mountain
16	Borgo	Bourg, village	Village, Little town	Synoikismós, Chorió	Aldea, Pueblo	Sat	A collection of houses larger than a Hamlet and smaller than a town
17	Borro	Ravine	Gully	Rematiá, Chantáki	Barranco	Ravenă	A water-worn ravine
18	Bosco	Bois	Wood	Dáso	Bosque, Monte	Pădure	A dense growth of trees
19	Briglia	Barrage	Dike	Chantáki	Azud	Baraj	A low, fixed structure, constructed to control water flow
20	Campanile	Clocher	Bell-tower, Steeple	Kampanarió	Campanario	Clopotniță	A tall structure, often part of a church
21	Campeggio	Camping	Campsite	Kataskinosi	Cámping	Camping	A complex of buildings for holiday accommodation
22	Canale	Canal	Canal	Dióruga	Canal	Canal	An artificial waterway for inland

N.	Italiano	Français	English	Greek (romanized)	Spanish	Romanian	Specification
23	Cantoniera	Maison cantonnière	Roadman's house	Oikískos odopoitiás	Centro de conservación de carreteras	Canton rutier	navigation or irrigation A house where the man employed to repair or maintain roads lives
24	Capo	Cap	Cape	Akrotirio	Cabo	Cap	A point or head of land projecting into a sea
25	Cappella	Chapelle	Chapel	Ekklisíaki	Capilla	Capelă	A small church
26	Carrareccia	Chemin d'exploitation	Car track	Karódromos	Camino carril	Drum de exploatare	A track or road too rough for ordinary vehicles
27	Casa	Maison	House	Oikía	Casa	Casă	A structure serving as a dwelling for one or several families
28	Cascata	Cascade	Waterfall	Katarráktis	Cascada	Cascadă	A steep descent of water from a height
29	Cascina	Ferme	Farm	Agroktíma	Granja	Fermă	
30	Castello	Château	Castle	Kástro	Castillo	Castel	A large fortified building
31	Cava	Carrière	Quarry	Latomeio	Cantera	Carieră	An open excavation
32	Centrale elettrica	Centrale électrique	Power plant	Ilektirikós stathmós	Central eléctrica	Centrală electrică	An electric utility generating station.
33	Chiesa	Eglise	Church	Ekklisía	Iglesia	Biserică	A building for public worship
34	Chiusa	Ecluse	Lock	Frágma	Esclusa	Ecluză	A gate used to restrain
35	Cima	Cime	Peak	Koryfi	Cima, Cumbre	Vârf, Pisc	The pointed summit of a mountain
36	Ciminiéra	Cheminée	Chimney	Kapnodóchos	Chimenea	Coş	A vertical channel conducting smoke or combustion gases
37	Cimitero	Cimetière	Cemetery	Koimitirio	Cementerio	Cimitir	A place for burying the dead
38	Cisterna	Citerne	Cistern	Dexameni, Stérna	Cisterna	Cisternă	A tank for storing water
39	Collina	Colline	Hill	Lófos	Colina	Colină	A naturally elevated area of land smaller than a mountain
40	Comune	Commune	Commune	Koinótita	Municipio	Comună	The smallest territorial division for administrative purposes
41	Confine	Frontière, limite	Boundary	Sýnoro, Orío	Límite, Frontera	Graniță, Frontieră	A line of demarcation along which two areas meet
42	Contrada	Lieu-dit	Street	Synoikismós	Paraje	Loc	A very small geographic region/area
43	Convento	Couvent	Convent	Moní	Convento	Mănăstire	The building occupied by a religious order or congregation
44	Costa	Cote	Coast	Akti	Costa	Tărm, Coastă	The land next to the sea
45	Cratère	Cratère	Crater	Kratiras	Cráter	Crater	The mouth of a volcano
46	Dársena	Darse	Basin	Dexameni (ploíon)	Dársena	Bazin portuar	An artificially enclosed area of a harbor

N.	Italiano	Français	English	Greek (romanized)	Spanish	Romanian	Specification
47	Deposito	Dépôt	Deposit	Apothiki	Almacén, Depósito	Depozit	A structure for the storage of merchandise or commodities
48	Depressione	Dépression	Sink, Hollow	Kathizisi	Depresión	Depresiune	A depression in the land surface
49	Depuratore	Station d'épuration	Depurator	Diithitiras	Depuradora	Stație de epurare	An apparatus for removing impurity from raw water
50	Diga	Digue, barrage	Dam	Ydatofráktis, Frágma	Presa, Embalse	Baraj	A barrier constructed to obstruct the flow of a watercourse
51	Discarica	Décharge	Dump	Chomateri	Vertedero	Groapă de gunoi	A place for depositing rubbish
52	Dolina	Doline	Doling	Dolini	Dolina	Dolină	An extensive depression or basin
53	Elettrodotta	Ligne d'énergie électrique	Power line	Elektriká kalódia (pylones)	Línea eléctrica	Linie electrică	Two or more wires conducting electric power supported by pylons
54	Equatore	Equateur	Equator	Isimerinós	Ecuador	Ecuator	An imaginary line round the earth equidistant from the poles
55	Equidistanza	Equidistance	Contour interval	Isodiástasi	Equidistancia	Echidistanță	The difference in elevation between adjacent contours
56	Est	Est	East	Anatoli	Este	Est	The point of the horizon where the sun rises at the equinoxes
57	Fabbrica	Usine	Factory	Ergostásio	Fábrica	Fabbrica, Uzină,	A building where goods are manufactured
58	Faro	Phare	Lighthouse	Fanós, Fáros	Faro	Far	A tall structure containing a beacon light to guide ships at sea
59	Fattoria	Ferme	Farm	Agróktima	Alqueria	Fermă, Gospodărie	A dwelling-place attached to a farm
60	Ferrovia	Chemin de fer	Railway	Sidiródromos	Ferrocarril	Cale ferată	A permanent line of rails for cars drawn by locomotives
61	Fiùme	Fleuve, rivière	River	Potamós	Río	Fluviu, Râu	A large natural stream of water
62	Foce	Embouchure	Mouth	Ekvoli	Desembocadura	Gură de vărsare, Confluență	The place where a stream enter a larger body of water
63	Fonderia	Fonderie	Foundry	Chytirio	Fundición	Turnătorie, Topitorie	A building where metal castings are produced
64	Fontana	Fontaine	Fountain	Sintriváni	Fuente	Fântână	An artificially produced jet of water
65	Foresta	Forêt	Forest	Dáos	Bosque	Pădure	A dense growth of trees
66	Fornace	Four	Brick kiln	Kamini (touvlon)	Tejar	Cuptor de cărămidărie	A Kiln in which bricks are baked
67	Fosso	Fosse	Ditch	Aviáki (ardeftikó)	Acequia	Șanț	A long narrow receptacle for water on the surface of the earth
68	Frana	Eboulement	Landslide	Katolifhisi	Desprendimiento	Alunecare, Prăbușire	The dislodging and fall of a mass of earth and rock

N.	Italiano	Français	English	Greek (romanized)	Spanish	Romanian	Specification
69	Funivia	Téléphérique	Cableway	Anavatório (teleferik)	Teleférico	Teleferic	A transporting system with an elevated cable
70	Galleria	Tunnel	Tunnel	Siranga	Túnel	Tunel	An artificial underground passage
71	Gasdotto	Gazoduc	Gas pipeline	Agogós aeriou	Gasoducto	Gazoduct, Conductă de gaz	A line of pipe for conveying gases
72	Ghiacciaio	Glacier	Glacier	Pagetónas	Glaciar	Ghețar	A mass of land ice
73	Giardino	Jardin	Garden	Kípos	Jardín	Grădină	A plot of ground where herbs, fruits, flowers are cultivated
74	Golfo	Golf	Gulf	Gkolf	Golfo	Golf	A natural underground chamber
75	Grotta	Grotte	Cave	Spiliá	Cueva	Peșteră	A shallow place in a body of water that may be crossed by wading
76	Guado	Gué	Ford	Pérasma (potamou)	Vado	Vad	A designated area for landing and takeoff of seaplanes
77	Idroscalo	Base d'hydravions	Seadrome	Chóros prosgétois ydroplánon	Base de hidroaviones	Baza de hidroavioane	A machine for transferring water
78	Idròvora	Pompe d'épuisement	Drainage pump	Ydrantiá	Bomba de agua	Pompă hidraulică	
79	Ippódromo	Hippodrome	Race-course	Ippódromos	Hipódromo	Hipodrom	A the path over which a horse-race is run
80	Isola	Ile	Island	Nisi	Isla	Insulă	A tract of land surrounded by water
81	Lago	Lac	Lake	Lími	Lago	Lac	An inland body of standing water
82	Laguna	Lagune	Lagoon	Límnothálassa	Laguna	Lagună	A body of brackish water
83	Latitudine	Latitude	Latitude	Plátos (geografikó)	Latitud	Latitudine	The angular distance on a meridian north or south of the equator
84	Longitudine	Longitude	Longitude	Míkos (geografikó)	Longitud	Longitudine	The angular distance east or west from a standard meridian
85	Mare	Mer	Sea	Thálassa	Mar	Mare	The continuous body of salt water
86	Masseria	Ferme	Farm	Agroktíma	Hacienda	Moșie, Fermă	An area of land and its buildings
87	Meridiano	Méridien	Meridian	Mesimvrinós	Meridiano	Meridian	A great circle on the surface of the earth passing through the poles
88	Minièra	Mine	Mine	Orycheío	Mina	Mină	An opening or excavation in the earth for extracting minerals
89	Molino	Moulin	Mill	Mýlos	Molino	Moară	A building that houses milling machines
90	Monastero	Monastère	Monastery	Monastíri	Monasterio	Mănăstire	The residence of a religious community of monks or nuns
91	Monte	Mont	Mount, Mountain	Oros	Monte	Munte	A large natural elevation of the earth's surface
92	Montagna	Montagne		Oros	Montaña	Munte	

N.	Italiano	Français	English	Greek (romanized)	Spanish	Romanian	Specification
93	Massiccio	Massif		Sympagis	Macizo	Masiv	
94	Monumento	Monument	Monument	Mnimeio	Monumento	Monument	A structure erected as a memorial
95	Mulattiera	Chemin muletier	Mule-road	Monopáti (zóon)	Camino de herradura	Cărare de animale	A narrow road for mules
96	Muro	Mur	Wall	Toichos	Muro	Zid	A continuous and vertical structure of brick or stone
97	Necrópoli	Nécropole	Necropolis	Nekrópoli	Necrópolis	Necropolă	An ancient cemetery
98	Nevâto	Névé	Snow-field	Pagetónas	Nevero	Névé	A mass of perennial snow
99	Nord	Nord	North	Vorrás	Norte	Nord	The direction of the north terrestrial pole
100	Océano	Océan	Ocean	Okeanós	Océano	Ocean	
101	Oleificio	Huilerie	Oil-mill	Elaiotriveio	Almazara	Oleiniță, Teasc de ulei	A factory in which the squeezing of olives is done
102	Oleodotto	Oleoduc	Oil pipeline	Petrelaiagogós	Oleoducto	Conductă de petrol, Oleoduct	A line of pipe for conveying mineral oil
103	Ospedale	Hôpital	Hospital	Nosokomeio	Hospital	Spital	A building in which the sick, injured, or infirm are treated
104	Ovest	Ouest	West	Dýsi	Oeste	Vest	The point of the horizon where the sun sets at the equinoxes
105	Ovile	Bergerie	Sheep-fold	Mantrí	Redil	Stână de oi	An enclosure for penning sheep
106	Palude	Marais	Marsh, swamp	Élos, Váltos	Pantano, Marisma	Elastina	Peat land covered by water that can be drained only artificially
107	Parallelo	Parallèle	Parallel	Parállilos	Paralelo	Paralela	An imaginary circle of constant latitude on the earth's surface
108	Parco	Parc	Park	Párko	Parque	Parc	
109	Pàscolo	Pâturage	Pasture	Voskotópi	Pastizal	Pășune	A land covered with grass
110	Passarella	Passerelle	Footbridge	Géfyra (pezón)	Pasarela	Pararela	A bridge for pedestrian
111	Passo	Col	Pass	Pérasma	Collado, Puerto	Pas, Trecătoare	A narrow passage through mountains
112	Piano	Plaine	Plain	Epípedo	Llano	Câmpie	An extensive, broad tract of level land, usually at a low elevation
113	Pianura	Plaine	Plain	Pediáda	Llanura	Câmp	Flat area
114	Piscina	Piscine	Swimming-pool	Pisina	Piscina	Piscină, Ștrand	An artificial indoor or outdoor pool for swimming
115	Podere	Ferme	Farm	Agróktima	Hacienda	Fermă	An area of land and its buildings
116	Poggio	Colline	Hill	Lófos	Cerro	Colină	A naturally elevated area of land smaller than a mountain
117	Ponte	Pont	Bridge	Géfyra	Puente	Pod	A structure erected to span natural or

N.	Italiano	Français	English	Greek (romanized)	Spanish	Romanian	Specification
118	Pontile	Appontement	Wharf	Apováthra, Provlíta	Muelle	Cheu, Mol	artificial obstacles A structure built so that ships may lie alongside
119	Porto	Port	Harbor, Haven	Limin	Puerto	Port	A place of shelter for ships
120	Pozzo	Puits	Well, Oil-well	Pigádi	Pozo	Puț	A deep hole or drilled to obtain water, oil, gas
121	Prato	Prairie	Meadow	Livádi	Pradera	Pajiște	A vegetarian zone which is a low grassland
122	Presa	Prise d'eau	Water intake	Ydrogogeío	Toma de agua	Priză de apă	The place where water is taken into a pipe or conduit
123	Promontório	Promontoire	Promontory	Akrotírio	Promontorio	Promontoriu	A high point of land or rock projecting into a body of water
124	Provincia	Province	Province	Eparchía (dioikitiki)	Provincia	Provincie	An administrative or historical and geographical region
125	Punta	Pointe, Pic	Peak	Koryfi	Pico	Vârf, Pisc	The top of a hill, mountain, or range, ending in a point
126	Rada	Anse	Inlet	Ormiskos	Ensenada, Rada	Braț Strâmtoare	A small arm of the sea, or a lake
127	Radura	Clairière	Glade	Xéfoto	Calvero, Claro	Poiană	An open space, in a wood or forest
128	Raffineria	Raffinerie	Refinery	Diylistírio	Refineria	Rafinerie	A building for refining oil, sugar, ecc..
129	Recinto	Enceinte	Fence	Fráchtis	Cerca, Cercado	Incintă, Gard	A structure serving as an enclosure
130	Regione	Région	Region	Periféreia (dioikitiki)	Comarca, Región	Regiune	An administrative district or historical and geographical
131	Rifugio	Refuge	Refuge, Shelter	Katáfýgio	Refugio	Refugiu, Adăpost	A building that provides cover or protection from the weather
132	Rio	Ruisseau	Brook	Ryáki	Arroyo	Râu	A natural stream of water smaller than a river
133	Rùdere	Ruines	Ruins	Ereipia, Chalásmata	Ruinas	Ruine	The remains of a building
134	Ruscello	Ruisseau		Ryáki	Arroyo	Pârâu	
135	Salina	Saline	Salt-works	Alyki	Salina	Tuzilă	A depression near the sea, used for getting salt by evaporation
136	Scoglio	Rocher	Reef	Yfalos	Arrecife, Escollo	Stâncă, Recif	A ridge of rock at or near the surface of the sea
137	Sentiero	Sentier	Foot path	Monopáti	Senda	Potecă, Cărare	A narrow path for pedestrians
138	Serbatoio	Réservoir	Tank	Dexameni	Depósito de agua	Lac de acumulare, Iaz	A large receptacle or storage for water
139	Sorgente	Source	Spring	Pigi	Manantial	Izvor	A place where water wells up from the earth

N.	Italiano	Français	English	Greek (romanized)	Spanish	Romanian	Specification
140	Stazione	Gare	Station	Stathmós (sidirodromikós)	Estación	Gară	A regular stopping place on a railway line
141	Strada	Route	Road, Street, Way	Odós, Drómos	Carretera, Calle	Șosea, Drum, Stradă	An open way, for the passage of vehicles, person and animals
142	Tabernáculo	Tabernacle	Shrine	Eikonomastásio	Tabernáculo, Sagrario	Tabernacul	A case or box in which are deposited sacred relics, holy statues, etc.
143	Tempio	Temple	Temple	Naós	Templo	Templu	An edifice dedicated to the worship of some deity
144	Torrente	Torrent	Stream	Cheimarros	Torrente	Torent	A rushing stream of water
145	Torre	Tour	Tower	Pýrgos	Torre	Turn	A tall square or circular structure
146	Traghetto	Bac, Terray	Ferry	Porthmeío	Transbordador	Bac	A boat used to ferry passengers, vehicles, etc.
147	Vàlico	Col	Pass	Diáselo, Afchénas	Collado, Puerto	Trecătoare, Pas	The space enclosed between ranges of hill or mountains
148	Valle	Vallée	Valley	Koiláda	Valle	Vale	
149	Viadotto	Viau	Viaduct	Odogéfyra	Viaducto	Viaduct	A multiple-span bridge carrying a road or railway over a valley
150	Vigneto	Vignoble	Vineyard	Ampelónas	Viñedo	Vie	An enclosure or yard for grapevines
151	Villaggio	Village	Village	Chorió	Aldea	Sat	A small group of dwellings
152	Villa	Villa	Villa	'Epavli	Chalé	Vilă	A rural or suburban residence with yard and garden space
153	Vulcano	Volcan	Volcano	Ifaisteio	Volcán	Vulcan	A mountain formed by the materials so ejected

Bibliography.

The topographic details have been gathered from :

- H.W.FOWLER, F.G.FOWLER, The Concise Oxford Dictionary of Current English
A. MERRIAM, WEBSTER, Webster's New Collegiate Dictionary
HOUGHTON, MIFFLIN, The American Heritage Dictionary Of The English Language
MC GRAY, HILL, Dizionario Enciclopedico Scientifico e Tecnico Inglese- Italiano
GEORGE BELL & SONS, Webster's International Dictionary
MARIO HAZON, Dizionario Italiano Inglese